



**BADMINTON • BASKETBALL • BOULE-
PETANQUE • BOXEN • GYMNASTIK
HIP-HOP • KINDER-TURNEN • JAZZ-TANZ
TANZEN • RUGBY • TISCHTENNIS • TENNIS
STEP-AEROBIC • THAI-BOO • VOLLEYBALL
NORDIC WALKING • WINTERSPORT • FITNESS**

Nummer 3/2010

3. Vierteljahr

Redaktionsschluß für die kommende Ausgabe 4/10 ist der
20. November 2010

Erscheint im 4. Quartal bis zum 20. Dezember 2010



*liebe Sportfreundeinnen,
liebe Sportfreunde,*

zwei Jubiläumsjahre sind vorbei. Am 19./20.6. ging die Party mit Kinder- und Sommerfest, Rugby Turnier und Empfang zu Ende. Es war eine arbeits- und erlebnisreiche Zeit. Allen Beteiligten in großer und kleiner Verantwortung gebührt an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön unseres Vereins. Ein besonderer Dank gilt auch den geduldischen Partnern und Angehörigen, die all diese zusätzlichen Aktivitäten toleriert, unterstützt und uns alle darin bestärkt haben. Mit diesem Zusammenhalt gehen wir ins 112 Jahr!

Möglicherweise haben einige von Euch das Gerücht gehört, ich würde im nächsten Jahr als 1. Vorsitzender aufhören. Das ist nicht der Fall! Ich werde mich auch im kommenden Jahr für diesen Posten zur Verfügung stellen. Ich würde mich auch freuen, wenn sich weitere Mitglieder engagieren und aktiv an der Leitung unseres Vereins beteiligen wollen. Ich drohe hier nicht mit Posten, sondern biete eine Chance, Leitungs- und Verantwortungskompetenz zu erlernen und/oder zu vertiefen. Zahlreiche Kurse können besucht werden, um fehlendes Wissen zu erwerben, erfahrene Übungs- oder Abteilungsleiter und Vorstände geben mit ihrer Erfahrung den notwendigen Rückhalt.

Seit dem 14. Juni ist ein neues Gesicht in der Geschäftsstelle. An drei Vormittagen in der Woche unterstützt uns unsere Vorstandsassistentin Shirley Steinhuisen bei den großen und kleinen Aufgaben, die im Geschäftszimmer und der Vorstandsarbeit anfallen. Schwerpunkte ihrer Arbeit sind das Erscheinen der Schwalbe-Rundschau und das Vorbereiten von Veranstaltungen.

Auf unserer Sportanlage war am 29.8. ein Abschiedsspiel für zwei verstorbene Rugbyspieler. Ich war beeindruckt vom Zusammenhalt der Spielergemeinde in Hannover und danke den Verantwortlichen in der Rugbyabteilung für die perfekte Vorbereitung und Organisation!

Manfred Köhler

1. Vorsitzender



Schützenallee 10
30519 Hannover-Döhren
Telefon 0511 / 83 02 48, Fax 83 02 48
www.schwalbe-hannover.de
geschaeftsstelle@schwalbe-hannover.de
Gaststätte: Telefon 83 29 66
Geschäftszeiten: Do. 18 -21 Uhr
Bankverbindungen:
VB Hannover 306800 (BLZ 25190001)
Postbank 239200303 (BLZ 25010030)

1. Vorsitzender: Manfred Köhler
Zeißstraße 25, 30519 Hannover
Telefon 8 48 86 20 oder 0174-161 4639
dienstlich: 98 48-835, Fax 9848-810
manfred.koehler@icem.de
manfred.koehler@fcschwalbe.de

2. Vorsitzender: Wolfgang Arnold
Am Landwehrgraben 19, 30519 Hannover
Telefon 83 97 98
wolfgang_ar@web.de
wolfgang.arnold@fcschwalbe.de

3. Vorsitzender: z.Z. nicht besetzt

Schatzmeister: Axel Best
Am Landwehrgraben 19, 30519 Hannover
Telefon 83 91 44 oder 0172-5135913
axel.best@web.de
axel.best@fcschwalbe.de

Schriftführer: Stephan Thies
Reichhelmstr. 2, 30519 Hannover
Telefon 84 12 83
Stephan-thies@t-online.de
stephan.thies@fcschwalbe.de

Schwalbe-Rundschau

Herausgeber:

Manfred Köhler (v.i.S.d.P.) im Namen
des Vorstands des FC Schwalbe e.V.

Redaktion: Geschäftsstelle FC Schwalbe e.V.

Anzeigen: Eberhard Schmidt
Telefon 05 11/83 58 91
ebh.schm.ebi@htp-tel.de

Verlag und Herstellung:

Verlag Wolfgang Hoffmann
Postfach 810 240, 30502 Hannover
Telefon 83 90 81, Fax 83 72 29
verlag-hoffmann@t-online.de
ISDN 0511/84 88 99 58 (Leonardo Pro)
www.verlag-wolfgang-hoffmann.de
Druck: Print Media Schaumburg GmbH
Gubener Straße 3, 31655 Stadthagen
Piktogramme: © 1976 by ERCO

Die mit Namen oder Initialen gekennzeichneten Beiträge geben nicht unbedingt die Ansicht des Herausgebers und der Redaktion wieder.
Gerichtsstand: Hannover

Angebote und Ansprechpartner

Badminton Marcel Münch Tel.: 215 15 29

Training: Turnhalle Heinrich-Heine-Schule

Altenbekener Damm, Ecke Pfalzstr.

Mo. 17.00 - 19.00 Uhr 10-18 Jahre mit ÜL
 19.00 - 22.00 Uhr Erwachsene mit ÜL
 Di. 17.00 - 22.00 Uhr Freies Spielen Anf./Fortg.
 Do. 17.00 - 19.00 Uhr 7-18 Jahre mit ÜL
 19.00 - 22.00 Uhr Fortgeschrittene Erw. mit ÜL

Training: Turnhalle Suthwiesenschule

Fr. 18.00 - 20.00 Uhr 7-19 Jahre mit ÜL
 Fr. 18.00 - 19.30 Uhr Leistungsgruppe mit ÜL
 Fr. 19.30 - 20.30 Uhr Anfängertraining Erw. mit ÜL
 Fr. 20.00 - 21.00 Uhr Fortgeschrittene Erwachsene
 Fr. 19.30 - 22.00 Uhr Freies Spielen Anf./Fortg.

Basketball Patrick Nowacki Tel.: 0172/4220787

Training: Turnhalle Olbersschule

Do. 17.00 - 18.00 Uhr Ab 14 Jahre

Boule-Pétanque Wolfgang Arnold Tel.: 83 97 98

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Di. ab 17.00 Uhr

Do. ab 17.00 Uhr

Sa. ab 14.00 Uhr

Boxen Freerk Janssen Tel.: 271 46 11

Training: Turnhalle Olbersstraße

Di. 18.00 - 22.00 Uhr Ab 10 Jahre

Fr. 18.00 - 22.00 Uhr

Gymnastik-Damengruppe Waltraud Dörrie

Training: Turnhalle Olbersstraße Tel.: 83 05 96

Mi. 19.00 - 20.00 Uhr Ab 40 Jahre u. älter

20.00 - 21.00 Uhr Ab 30 Jahre

Kinderturnen Erika Müller Tel.: 833 769

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 15.30 - 16.30 Uhr 4 - 6 Jahre

16.30 - 17.30 Uhr 7 - 9 Jahre

17.30 - 18.30 Uhr 9 - 13 Jahre

Mi. 15.15 - 16.15 Uhr Eltern-Kind

16.15 - 17.00 Uhr Eltern-Kind

17.00 - 18.00 Uhr 4 - 6 Jahre

Sina Lautenbach Tel.: 0162/6414101

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Do. 17.00 - 18.00 Uhr Jungen ab 7 Jahre

Anja Riemenschneider Tel.: 0177/8962143

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhof 14

Di. 16.00 - 16.55 Uhr Eltern-Kind

16.55 - 17.50 Uhr 4 - 6 Jahre

17.50 - 18.45 Uhr 6 - 8 Jahre

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Mi. 18.00 - 19.00 Uhr Ab 11 Jahre

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Fr. 16.00 - 17.00 Uhr Eltern-Kind

17.00 - 18.30 Uhr 4 - 6 Jahre

HipHop Greta Hagemann Tel.: 0178/4680311

Training: Turnhalle Glocksee-Schule, Am Lindenhof 14

Di. 18.50 - 19.50 Uhr 8 - 11 Jahre

Tanzen Kimberley Campbell Tel.: 01577/9667020

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Fr. 15.00 - 16.00 Uhr 5 - 7 Jahre

16.00 - 17.00 Uhr 8 - 9 Jahre

17.00 - 18.00 Uhr Ab 10 Jahren

Step Aerobic Gunda Wichmann Tel.: 83 90 58

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Fr. 19.00 - 20.00 Uhr Erwachsene

Rückenfit Gunda Wichmann Tel.: 83 90 58

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Mi. 09.45 - 11.45 Uhr

Fitness-Rückengymnastik Gunda Wichmann

Training: Turnhalle Thurnithstraße Tel.: 83 90 58

Do. 20.00 - 21.00 Uhr

Rugby Marc Liebold Tel.: 0176/83147594

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Di./Do. 18.30 Uhr

Rugby-Jugend Frank Albrecht Tel.: 0172/4989051

Training: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Do. 17.00 Uhr Ab 4 Jahre

Tennis Uwe Rönspieß Tel.: 940 49 33

Tel.: 0175/6962530

Tischtennis Frank Staske Tel.: 05109/563 06 59

Training: Turnhalle Dietrich-Bonhoeffer-Schule

Di. 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Fr. 18.30 Uhr - 22.00 Uhr

Sa. 14.00 Uhr - 20.00 Uhr

Volleyball Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 18.00 Uhr - 20.00 Uhr Freies Spielen

20.00 Uhr - 22.00 Uhr Hobbyrunde

Volleyball-Jugend Janik Ruitmann Tel.: 270 83 12

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 18.30 Uhr - 20.15 Uhr Ab 14 Jahre

Sina Lautenbach Tel.: 0162/6414101

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Do. 16.00 Uhr - 17.00 Uhr 10 - 13 Jahre

Wintersport Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Fitnessgymnastik Rudolf Hille Tel.: 88 56 59

Training: Turnhalle Thurnithstraße

Di. 20.15 Uhr - 21.15 Uhr

Training: Ihme-Schule, Badenstedter Str.

Mi. 20.15 Uhr - 21.30 Uhr Nur Herbst/Winter

Nordic Walking Bettina Frei-Hille Tel.: 88 56 59

Treffen: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Mo. Ab 18.00 Uhr

Do. Ab 18.00 Uhr

Joggen

Treffen: Sportanlage Döhren, Schützenallee 10

Mo. Ab 18.00 Uhr

Weitere Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle des FC Schwalbe e. V., Schützenallee 10, Donnerstag ab 18:00 Uhr oder unter Tel./Fax: 0511/83 02 48, www.schwalbe-hannover.de

Kurzporträt Shirley Steinhusen



Liebe Sportfreundinnen und Sportfreunde, die meisten von Euch haben mich ja schon entweder beim Luftballonaufpumpen auf dem Sommerfest des FC Schwalbe, auf dem anschließenden Empfang oder in der Geschäftsstelle vor dem Computermonitor sitzend

gesehen. Aber ich möchte mich Euch allen in diesem Rahmen noch einmal offiziell vorstellen:

Ich, Shirley Steinhusen, gehöre seit Juni 2010 sozusagen zum "Inventar der Geschäftsstelle"

und löse damit Heidi Seksts ab. Ich weiß, es ist immer schwer, sich an ein neues Gesicht zu gewöhnen, aber ich verspreche Euch: Ich werde mein Möglichstes tun, damit der Wechsel nicht allzu schmerzhaft ist. Dir, liebe Heidi, wünsche ich alles erdenklich Gute für die Zukunft!

Zu meiner Person - ich bin 33 Jahre und lebe mit meinem Mann und meiner 2 Jahre alten Tochter Editha seit 2008 in Hannover. Wir sind aufgrund eines beruflich bedingten Standortwechsels von Aachen nach Döhren gezogen und fühlen uns in diesem sehr familienfreundlichen Stadtteil äußerst wohl. Somit fiel mir die Entscheidung - mich nach der Kinderpause beruflich für den FC Schwalbe zu engagieren - auch nicht schwer. Ich unterstütze gerne einen Verein, der ein so reichhaltiges Sportprogramm für Jung und Alt anbietet und damit eine große Bedeutung für Döhren und die Region innehat. Ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit Euch!



BADMINTON



Marcel Münch

B-RLT am 19./20.6.2010 in Altwarmbüchen

Mit 6 Schwalben nahmen wir am Wochenende beim letzten Ranglisten-Turnier vor den Sommerferien teil. Die Teilnehmerfelder waren teilweise sehr übersichtlich, so daß in U9 Mädchen und Jungen und in U22 Damen jeder gegen jeden spielen musste.

In U9 starteten Jannis und Luca und belegten nach diversen hart umkämpften Dreisatzspielen den zweiten und den vierten Platz. Jannis überlegt, ob er sich ein Abo auf den zweiten Platz zulegt. Als sicher gilt, dass beide später gut schlafen konnten.

Ein starkes Turnier spielten Leon und Robin in U11. Im abschließenden Spiel um Platz 5 setzte sich Leon in drei Sätzen durch. Geben die beiden weiter so Gas, ist sicherlich auch bald ein Platz auf dem Treppchen drin. Alles in allem ein gutes Turnier für unsere Minis!

Am Sonntag traten dann Miriam und Nick jeweils in U22 an. Miriam musste trotz gutem Spiel unglücklich alle Partien abgeben und wurde Fünfte. Nick zeigte ebenfalls eine gute Leistung und wurde am Ende Dreizehnter. Bei beiden macht sich langsam der Trainingsfleiß bezahlt und sie haben den Sprung in die Altersklasse U22 gut geschafft. Wenn sie so weiter arbeiten, werden sich auch die Ergebnisse einstellen.

Die Saison war für einige lang und intensiv. Aber zu lange pausieren ist nicht, denn am 14./15. August stand schon wieder die erste B-Rangliste in Bemerode an.

Gruß an alle Schwalben!

Marcel



B-RLT am 14./15.8.2010 in Bemerode

Gute Ergebnisse konnten beim ersten Turnier nach der Sommerpause, der Bezirksrangliste in Bemerode erzielt werden. Bei unseren Minis U9/U11 starteten am Samstag Jannis, Luca-Andre, Leon, Robin und Lisa.

Jannis und Luca-Andre belegten nach sehr guten Spielen den ersten und zweiten Platz. Sie mussten sich im gemeinsamen Starterfeld nur der starken Spielerin M. Reinert (Burgdorf) geschlagen geben. Lisa belegte nach einem guten Turnier und einem knapp verlorenen Spiel um Platz 5 am Ende den sechsten Platz. Leon und Robin hatten bei einer starken Konkurrenz sehr schwere Spiele zu absolvieren und erzielten einen zwölften und dreizehnten Platz. Man war sich einig, dass noch so einiges zu tun ist.

Am Sonntag spielten Miriam und Nick in U22 bei leider wieder kleineren Starterfeldern. Miriam musste sich nur den beiden Damen aus Hohnhorst geschlagen geben und erreichte den dritten Platz. Kommt ein bisschen mehr Ruhe in ihr Spiel, werden diese Begegnungen mit Sicherheit ausgeglichener. Nick spielte ein bärenstarkes Turnier, erzielte sein bestes Turni-
nierergebnis und ist unser Mann für drei Sätze. Er scheiterte im Viertelfinale leider im dritten Satz (20:22) an M. Felgenhauer. Auch im Spiel um Platz 7 wurde es eine knappe Niederlage in drei Sätzen (21:15, 18:21, 19:21). Trotzdem ein super 8. Platz.

**KELLNER
BAU****... und die Baustelle
bleibt sauber.**☎ (05 11) **83 12 89**

Die Ergebnisse:

Jungen U9

1. Platz Jannis
2. Platz Luca-Andre

Jungen U11

12. Platz Leon
13. Platz Robin

Herren U22

8. Platz Nick

Gruß an alle Schwalben Marcel

Mädchen U11

5. Platz Lisa

Damen U22

3. Platz Miriam

!!!Wichtiger Termin zum Vormerken!!!

Termin für alle Vereins-
mitglieder über 62 Jahre:
Die diesjährige Senioren-
weihnachtsfeier findet
am

**Freitag, den 26.
November um 16:00
Uhr**

in der Vereinsgaststätte
statt.

Die persönlichen Einla-
dungen folgen in Kürze.



Hey Sportsfreund!

Alles für Dich und Dein Team gibt's jetzt bei Deinem Sportsfreund
gleich um die Ecke.



Hildesheimer Straße 73 – 85 (neben Mel's Diner / Ecke Eichstraße)
30880 Laatzen • 0511.89 71 44 45 • www.sportsfreund-hannover.de

Sportsfreund



BOULE- PETANQUE



Wolfgang Arnold

Salut les copains!

Dieser Sommer hat uns ganz schön geschafft. Bei diesen Temperaturen haben wir den Platz genässt - mit unserem eigenen Schweiß!

Der verschnarchte Chronist muss unbedingt eine Meldung nachtragen: Am 5.4.2010 hat **Heinz** (mit Partner) das **Jubiläumsturnier** bei ODIN gewonnen! Über diesen Schwalbe-Bouler muss man immer wieder staunen - er wird noch in diesem Jahr 77 Jahre alt! Gratulation! Bleib weiter so fit! Und Horst R, unser Neuling, hat (m. P.) das B-Viertelfinale erreicht. Bravo! Und was gab es sonst noch so? In der ersten Augustwoche hat Bully einen Eimer mit brauner Farbe gefunden, fast alles sieht bei uns jetzt wie neu aus! Sogar die meisten Bierflaschen sind nun braun! Was für ein Fleiß! Vielleicht wäre aber "bunt" noch viel schöner gewesen?

Am 21.8.2010 spielten die so genannten "Veteranen" um die Triplette-Landesmeisterschaft "Ü 55" in Frielingen. Giulio, Heinz und Uwe sind unter 47 Teams auf dem zentralen Platz 24 gelandet!

Der 3. Ligaspieltag ist der 5. September - leider nach dem Redaktionsschluss dieser

Schwalbe-Rundschau; es bleibt also spannend. Am 25. September spielen wir wieder um unsere interne Vereinsmeisterschaft. Renate, vergiss den Pott nicht! Aller Voraussicht nach findet unsere **Mitgliederversammlung** am **Donnerstag, den 25. November** statt. Diesmal kommen alle! Bis dahin: Allez les boules!

Ulrich Both



BOXEN



Freerk Janssen

Alle Jahre wieder...

Das war's mal wieder. Geschafft! Was? Ja, was wohl? Die Sommerferien und sechs Wochen ohne Training überstanden. Mag sein, dass unser Verein diesmal erst gar keinen Antrag auf Nutzung der Trainingsstätte bei der zuständigen Stelle gestellt hat. Warum auch, könnte man sich vielleicht vernünftiger Weise vorher gefragt haben. Bis dato sind alle Anträge immer abschlägig beschieden worden. Sowohl für die Sommerferien als auch für all die "kleineren" Ferien. Lapidares Antwortstereotyp: Diese Halle sei für Öffnung im beantragten Zeitraum nicht vorgesehen. Basta. Nur einmal ist freundlich darauf hingewiesen worden, dass im Döhrener Bereich die große Spielhalle der

Suthwiesenschule offen sei. Darin kann aber kein Boxtraining gemacht werden. Aber das kann ja nun auch wirklich nicht jeder wissen! Es ist doch gar nicht so lange her, dass die Lokalpresse berichtete, die Sportvereine bekämen Schlüsselgewalt für die genutzten Schulturnhallen. Nur teilweise ist diese Ankündigung vollzogen worden.

Rudi Hille (bis vor kurzem 2. Vorsitzender und "Arbeitstier" beim FC Schwalbe) hat sich diverse Male um Schlüsselgewalt für die für Boxtraining eigens konzipierte Turnhalle der "Olbers" bemüht. Antwort: 'Dafür nicht vorgesehen'.

Dieser Tage wollte einer wissen, warum er im Sportverein für zwölf Monate Vereinsbeitrag

zahlen müsse, wenn die Trainingshalle drei Monate geschlossen sei und er nicht trainieren könne. Verständlich, meinen wir.

Die Arbeitsmöglichkeiten an der Basis, bei den "kleinen" Vereinen, müssen verbessert werden. Denn aus der Basis kommt letztendlich die Spitze, die man sieht und mit der man glänzen kann. Und die eigens dafür Beauftragte brauchen, um "Events" und "Spektakel" für das Image einer "deutschen Sportstadt Nr. 1" auf die Beine stellen zu können. Es ist unbegreiflich, von solchen Zielsetzungen immer wieder zu lesen und die Geringschätzung zu kennen, die der Arbeit der Basis entgegengebracht wird.

Noch ein Argument für "Pro-Hallenöffnung": "Weg von der Straße" ist so ein Schlagwort zur Bekämpfung der Jugendkriminalität. Aus den Medien uns allen geläufig. Drei Monate weniger macht nichts? Integration jugendlicher Migranten soll durch Sport erfolgen. Auf drei Monate mehr oder weniger kommt es aber doch wohl nicht an? Gefreut haben muss es einen, dass wohl vor allem durch unseren

Nachbarverein in der Südstadt, dem SV Eintracht, ein Stein gegen die Lethargie einiger, die sich zwar wohl nicht im Sportverein, sondern mehr in Politik und Verwaltung mit Sport befassen, angestoßen worden ist. Inhalt: Ihr seid an der Basis nie zu sehen, nur "oben". Na ja, das letzte "Event" wäre dann ja noch frisch in Erinnerung. Entschuldigung, falsch. Elversberg gehört ja gar nicht zu Hannover.

Sport

Am 2./3. Oktober beginnt die Niedersachsenmeisterschaft für alle Alters- und Gewichtsklassen mit der Vorrunde in Norden/Ostfriesland. Wir haben Volkan Cakmak gemeldet. Über seine drei letzten Kämpfe, die er im Berichtszeitraum bestritten hat, berichten wir im letzten Heft des Jahres mit/Jsnn.

Das Training läuft wieder auf Hochtouren. An den Geräten (v.l.) Yasin Dogan, Mustafa Özkara, Fabian Knop. Tunahan Özkara, Philip Engelleitner und Jan-Uwe Korth (halb verdeckt) warten auf ihren Einsatz



!!!Wichtiger Termin zum Vormerken!!!

Die diesjährige Schwalbe-Weihnachtsfeier findet am

Samstag, den 27. November ab 18:00 Uhr

in der Vereinsgaststätte statt.



RUGBY



Marc Liebold

Es geht wieder los ...

Die Sommerpause endete für die Herrenspieler des FC Schwalbe am 13. Juli, zu diesem Zeitpunkt bat unser Spielertrainer Jürgen Schmidt zum Trainingsauftakt. Die neu formierte Mannschaft wird in der kommenden Saison 2010/2011 in der Regionalliga Nord mit Vereinen aus Braunschweig, Bremen, Hamburg und Kiel spielen. Der Schwerpunkt in der Vorbereitung liegt zunächst in der Fitness und den Basics. Für die neue Saison konnten wir uns auf einige Positionen verstärken bzw. ergänzen, so sind neu im Kader Tino Voigt (RC Kaiserslautern), Oli Raifarh (ASV Köln), Christopher Suhr (Germania List). Unser Saisonziel ist der Klassenerhalt und wir wollen vor allem unsere Heimspiele gewinnen. Niemand bekommt einen Freifahrtsschein und der Konkurrenzkampf um die einzelnen Positionen ist in dieser Saison erheblich größer als in der letzten. Gleich die ersten Spiele werden zeigen, wo wir stehen und wir wissen alle, wie unangenehm Mannschaften aus Bremen oder Braunschweig sind. Auch in dieser Saison brauchen wir die Unterstützung von Euch bei unseren Heimspielen und wir würden uns freuen, wenn viele Rugbyfreunde zu unseren Spielen kommen würden.

Marc Liebold

Deutsche Meisterschaften im Beachrugby 2010 / Flachwassercup

Die Rugbymannschaft des FC Schwalbe hat am letzten Augustwochenende an der "2. Offenen Beachrugby-Meisterschaft" auf der Badeinsel in Steinhude teilgenommen.

Veranstaltet und organisiert wurde das Turnier vom SV Odin aus Herrenhausen. Neben dem FC Schwalbe kämpften insgesamt sechzehn Herren- und sechs Damenmannschaften aus Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Schleswig-Holstein, Bremen und Baden-Württemberg um die Beachrugby Krone gegeneinander. Schon am Freitag war ein Teil der Mannschaft nach Steinhude gereist, um ihre Zelte auf dem Campingplatz aufzuschlagen und sich von den örtlichen Begebenheiten ein Bild zu machen. Am Abend verstanden sich unsere Spieler auf Anhieb mit den jeweiligen Zeltnachbarn der Rugbymannschaften vom RC Brühl und RC Hürth, was zur positiven Stimmung beitrug.

Samstagmorgen trafen weitere Schwalbe-Spieler in Steinhude ein und der erste Turnier-

tag begann. Auf dem jeweils 35x25m kleinen Sandfeld legte unser Team einen schlechten Start hin und musste sich nach den ersten zwei Spielen jeweils knapp geschlagen geben. Im Verlauf des Turniers zeigten die Schwalben jedoch, dass sie es besser können und glichen mit zwei starken Siegen ihre Statistik aus. In den Begegnungen spielten pro Mannschaft fünf Spieler jeweils 2x6 Minuten gegeneinander. Das Laufen und Tieffalten im Sand ging an die Kondition, so daß stetig im Spiel Auswechslungen stattfanden. Im fünften und letzten Match des Tages musste das Team jedoch, nach strittigen Entscheidungen des Schiedsrichters, eine erneute Niederlage hinnehmen. Nach dem ersten Turniertag merkte man den Spielern die Anstrengung an. Dennoch war die Stimmung innerhalb des Teams gut und man ließ den Abend gemeinsam ausklingen.

Am Sonntag brach der letzte Turniertag an. Schon sehr früh ging es für den FC Schwalbe auf den Sandplatz. Allerdings musste auf den einen oder anderen Spieler verletzungsbedingt verzichtet werden. Die zwei angesetzten Spiele waren daher umso schwieriger für das Team und endeten mit zwei Niederlagen. Letztendlich belegte der FC Schwalbe den 15. Platz.

Trotz dieser Platzierung darf nicht vergessen werden, dass nicht der gesamte Kader an den zwei Tagen anwesend sein konnte. Zudem darf der Mannschaft ihre Leistung nicht abgesprochen werden, der es an Kampfgeist nicht mangelte und die gegen starke Gegner spielte. Leider bestritt an diesem Wochenende unser Mannschaftskamerad aus England Michael Wells sein vorerst letztes Spiel für den FC Schwalbe. Er wird demnächst ein Praktikum in München beginnen. Als Abschiedsgeschenk bekam er seitens des Teams ein Trikot und ein (unfreiwilliges) Bad im Steinhuder Meer geschenkt. Wir wünschen ihm für seine Zukunft alles Gute und hoffen, dass es ihn irgendwann wieder nach Hannover führen wird.

Als Fazit lässt sich sagen, dass das Turnier zur Teammoral beitrug und als Vorbereitung zur neuen Saison gesehen werden kann.

Michael Karsch (Rugby-Jugend)

**KELLNER
BAU**



☎ (05 11) 83 12 89

... Ihr Partner
für Altbau-
sanierungen.



Sportbrillen
Sportlinsen



Ihre Optiker
MALTZAHN + ROGE



für alle
Sportarten

und – man sieht sich.

Kurt-Schumacher-Str. 26-28

Telefon: 05 11 / 1 55 39

ihre-optiker@t-online.de



„Rugby zum Kennenlernen“

In den Sommerferien starteten Dietmar Thiel und Klaus Bothe eine Sommerferienaktion unter dem Motto „Rugby zum Kennenlernen“ und luden Kinder zum Probetraining auf unsere Vereinsanlage ein. Voller Erwartungen und Spannung standen beide den ersten Donnerstag in den Ferien auf dem Sportplatz und hofften, ein paar Kinder begrüßen zu dürfen. Beide wurden positiv überrascht, als gleich am

ersten Tag acht Kinder im Alter von vier bis sieben Jahren erschienen. Alle Kinder und auch die Trainer waren mit Begeisterung dabei und hatten eine Menge Spaß. Zwischenzeitlich nehmen 10 – 15 Kinder regelmäßig am Kindertraining teil. Wir alle hoffen, dass es sich so weiter entwickelt und wir noch mehr Kinder und Jugendliche für unsere Sportart begeistern können und viele den Weg zu unserer Sportanlage finden.
Dietmar Thiel

Rugby-Benefizspiel in Gedenken an Anton Mehlmann und Malik Yesik

An alle Rugbyfreunde, am Sonntag, den 29.8.2010 fand ein Benefizspiel für unsere verstorbenen Rugbyspieler Anton Mehlmann und Malik Yesik statt. Wir wollten mit diesem Spiel ein Zeichen setzen und zeigen, dass der Alltag nicht einfach so weiter geht. Wir wollten die Zeit für einen kurzen Moment anhalten, um den Verstorbenen zu gedenken.

Der FC Schwalbe trat gegen ein All Star Team vom DRC Hannover an und man sorgte mit einem tollen Rugbyspiel vor ca. 200 Zuschauern für einen würdevollen Abschied. Das Spiel endete 50:14 für den DRC, aber die Spielergebnisse waren ohnehin an diesem Tag unwichtig. Der FC Schwalbe organisierte dieses Spiel

auch, um einige Spenden für die Familien und Hinterbliebenen zu sammeln. Alles, was an diesem Tag verzehrt wurde, ob ein Stück Kuchen, eine Bratwurst oder Getränke ging zu 100% an die Hinterbliebenen. Jeder Zuschauer - Groß wie Klein - wollte ein Stück dazu beitragen. Am Ende kam eine stolze Summe in Höhe von 1152 Euro zusammen, die wir nun in den folgenden Tagen an die Familien zu gleichen Teilen übergeben werden.

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Rugbyfreunden bedanken: Wirklich klasse, dass am Sonntag so viele erschienen sind und alle fleißig gespendet haben!

Mit ovalen Grüßen und in stiller Anteilnahme
Jürgen Schmidt, Frank Albrecht, Mark Liebold



TENNIS



Uwe Rönspiess

Welchen ersten Eindruck hinterlässt unsere Tennisanlage bei Gästen? Wie ist es generell um das Erscheinungsbild von Plätzen und Vereinsheim bestellt? Wo und wie finden die Spielerinnen und Spieler die für sie wichtigen Informationen? Diesen und weiteren Fragen ist der Abteilungsvorstand bei einem Rundgang auf den Grund gegangen. Am Ende hatte Sportwart **Frank Jaeschke** eine ganze Liste von kleinen und großen „Baustellen“ auf seinem Klemmbrett notiert, die nun bis zum Saisonbeginn 2011 in Angriff genommen werden sollen – im Rahmen der finanziellen und personellen Möglichkeiten der TG Döhren.

Einige der identifizierten Schwachpunkte lassen sich sicher schnell beseitigen, wie etwa die dürtigen bis nicht vorhandenen Hinweise auf die Sparte Tennis in den Schaukästen der Trägerevereine. Oder die schlecht erkennbaren Hinweisschilder auf unsere „versteckten“ Plätze. Auf der Agenda stehen aber auch Ersatz für den zerkratzten TG-Schaukasten neben der Stecktafel, mehr Sitzmöglichkeiten am Platz 3 oder die Renovierung des Tennisraums. Eine Generalüberholung dieser arg zerschlissenen Räumlichkeit steht übrigens auch ganz oben auf der Wunschliste unserer Mannschaftsführerinnen und -führer, berichtete Sportwartin **Conny Küchler** nach einem Treffen. Für einen schöneren Aufenthaltsraum sei man sogar zu einem Arbeitseinsatz bereit. Inwieweit sich auch die Situation in den Umkleiden optimieren lässt, soll geklärt werden. Kleine Pannen, die vor allem den Betrieb auf den Plätzen stören, werden inzwischen deutlich schneller behoben, lobten **Jörg Ike** und **Uwe Rönspiess**. Auch wenn es um die schnelle Reparatur der Bewässerungspumpe ginge, seien die Platzwarte am Ball. Die Technischen Leiter führten dies nicht zuletzt auf die Einführung der „Mängelliste“ zurück, die in den Umkleideräumen ausliegt. Die notierten Beanstandungen würden zügig abgearbeitet.

Sportlich ist bei der TG Döhren jedenfalls „alles im grünen Bereich“. „Alle Mannschaften haben sich wacker geschlagen“, so Conny. Die Damen 40 und die Herren 30 II werden im nächsten Sommer in höheren Spielklassen antreten. Die Leistungen aller TG-Champions einschließlich der Vereinsmeisterinnen und -meister (standen bei Redaktionsschluss noch nicht fest) werden im Rahmen unserer **Saisonabschlussfeier am Sonntag, den 26. September 2010**, auf der Vereinsanlage gebüh-

rend gewürdigt. Als sportliches „Tschüss!“ an die Saison 2010 findet zunächst von **11 bis 15 Uhr** ein **Kuddelmuddel-Turnier** statt. Um **16 Uhr** beginnt der offizielle Teil, und im Anschluss wird dann das „Kalte Buffet“ eröffnet. **Unschlagbarer Paketpreis für Sport und Speisen: 10 Euro!** Um verbindliche Anmeldungen wird gebeten, Teilnahmelisten liegen in den Umkleideräumen aus. Für weitere Informationen sind bitte unsere Homepage www.tg-doehren.de oder die Aushänge zu konsultieren.

Die Abteilungsleitung Tennis freut sich schon jetzt auf zahlreiche und natürlich bestens gelaunte Vereinsmitglieder und Gäste. Genießen wir bis dahin die letzten Spieltage unter freiem Himmel!

Klaus Abelmann, Pressewart

Tennis Damen:

Aufsteigerinnen 2010: Den Sprung von der 1. Bezirksliga 04 in die Verbandsklasse schafften unsere Damen 40 I. Für makellose 10:0 Punkten sorgten (v. lks. n. r.) Beate Försterling, Britta Pötter, Gisela Jaeschke, Birgit Münstermann, Uta Schwarting, Carmen Weber, Birgit Heuse und Konny Küchler



Tennis Herren: Für die Herren 55 II langte es zu einem 4. Platz in der 1. Bezirksliga (v. lks. n. r.): Hans-Werner Lins, Detlev Neuhaus, Helmut

Brandt (Mannschaftsführer), Karl Zedler, Uwe Rönspiess (Leihgabe der 55 I) und Frank Jaeschke. Es fehlt Klaus Amling



**TISCH-
TENNIS**



Frank Staske

Die neue Saison kann beginnen!

Bis jetzt fand nur ein Pokalspiel statt, da die Saison Anfang September beginnt.

Unsere 2. Herren waren im Einsatz zu Hause gegen Hänigsen und mussten sich ersatzgeschwächt mit 3:8 geschlagen geben. Das Ergebnis sieht deutlicher aus, als es eigentlich ist, da man in den Sätzen mit 21:26 verloren hat und dabei 5 Spiele im Entscheidungssatz nur knapp abgeben musste. Herausragend und mit Siegen konnten sich Eric, Karsten und Christian auszeichnen. Schade.

In der neuen Saison konnten wir auf Grund von Abgängen nur noch 4 Mannschaften melden. Alle Mannschaften werden in diesem Jahr versuchen, das Ziel Klassenerhalt zu erreichen, obwohl dies nicht einfach sein wird, da einige Spieler zur Zeit gesundheitlich angeschlagen sind. Gott sei Dank können wir trotzdem alle Spiele durch unsere Ersatzspieler auffangen, was natürlich einen großen Einsatz der Mannschaftsführer Frank, Christian, Melanie und Karsten erfordert.

Vereinsmeisterschaften

Am Samstag, den 7. August 2010 fand unsere jährliche Vereinsmeisterschaft statt. Gleich wichtig am Anfang zu erwähnen ist, dass der ganze Tag sehr harmonisch wirkte und man merkte, dass noch keine Punktspiele auf die Spieler drückten.

Herren Doppel:

Im Doppel ging es heiß her. Nachdem die

Gruppenspiele abgeschlossen waren, setzte sich das Halbfinale wie folgt zusammen: Eric & Christian mussten im Halbfinale gegen das Überraschungsdoppel Sladjan & Rainer Liedtke spielen, jedoch konnten sie sich nicht gegen Eric & Christian behaupten, so daß Eric & Christian 3:0 gewannen.

Im zweiten Halbfinale spielte das an 2 gesetzte Doppel Kai & Karsten (TV) gegen Daniel & Frank. Es sah lange Zeit nach einem Sieg der Titelverteidiger aus, doch am Ende konnten sich Daniel & Frank im Schlusssatz 11:9 durchsetzen.

So hieß das Finale Eric & Christian gegen Daniel & Frank. In der Gruppenphase gingen Eric & Christian als Sieger hervor, doch dieses Mal drehten Daniel & Frank den Spieß um und



konnten das bis dahin ungeschlagene Doppel mit 3:1 besiegen. Somit waren Daniel & Frank Vereinsmeister 2010 im Doppel: Herzlichen Glückwunsch! an dieser Stelle.

Herren Einzel:

Nachdem die Gruppen- und Qualifikationsrunden für das Viertelfinale abgeschlossen waren, kam es zu folgenden Ergebnissen in Kurzfassung:

Kai – Karsten 3:0

Dirk – Daniel 3:0

Christian – Eric 3:2 (eine klitzekleine Überraschung)

Frank – Sladjan 3:0

So kam es zu folgendem Halbfinale:

Kai – Dirk und Christian – Frank.

Kai, der sehr motiviert war, nachdem er im letz-

ten Jahr als klarer Favorit nur 3. wurde, besiegt Dirk mit 3:0 und im zweiten Halbfinale konnte Frank den Überraschungshalbfinalisten Christian besiegen. So kam es zum Endspiel zwischen dem Favoriten Kai und dem Titelverteidiger Frank. Kai ließ sich dieses Mal die Chance nicht nehmen und feierte seinen Sieg mit 3:0 im Einzel der Herren.

Die Siegerehrung folgte im Anschluss und der Abteilungsleiter Frank überreichte die Pokale und Medaillen.

Nun wünschen wir allen Mannschaften von Schwalbe einen positiven und verletzungsfreien Punktspielverlauf und freuen uns auf die neue Saison.

Schwalbe go!

Frank



Husmann-Holaus

Bestattungsinstitut seit 1907

- Hausbesuche auf Wunsch in allen Stadtteilen
- Tag und Nacht für Sie erreichbar. Rufen Sie uns an

831777



Zertifiziertes Unternehmen nach DIN EN ISO 9001:2000 **NIS ZERT**

- Garkenburgerstraße 38 • Hannover-Seelhorst
(Gegenüber dem Haupteingang des Seelhorster Friedhofes)
- Querstraße 28 • Hannover-Döhren (Nähe Fiedeler Platz)
- info@husmann-holaus.de • www.husmann-holaus.de

Mitglied im Bestatterverband Niedersachsen e.V.





TURNEN



Erika Müller

Die Reise nach Jerusalem...

Lange lange hat es gebraucht - seit März 2010 wurde die Sporthalle Hannover Kolleg in der Thurnithstraße renoviert. An sich eine sinnvolle Maßnahme, wenn da nicht u. a. die turnbegeisterten Kids mit ihren Eltern gewesen wären, die durch die Arbeiten in der Halle auf andere Hallen ausweichen mussten... Die "Reise nach Jerusalem" mussten in diesem Sommer so einige Sportgruppen des FC spielen und das bei extrem aufgeheizten Temperaturen. Im Juli kam dann die erlösende Nachricht: Die Sporthalle im Hannover Kolleg ist fertig renoviert und steht wieder seit dem 5.

August 2010 allen Sportbegeisterten zur Verfügung. Ein großes Aufatmen war die Folge. Jetzt können sich u. a. die Kids beim Turnen im renovierten Ambiente wieder so richtig auspowern: Klettern, hüpfen, springen, balancieren, rollen, krabbeln und noch viel mehr... Das alles gehört zum angebotenen Kinderturnprogramm und wird von Eltern wie Kindern in Döhren und Umgebung weiterhin gut angenommen - der rege Zulauf ebbt nicht ab. Wir freuen uns darüber.

Grüße an alle Turnbegeisterten
Shirley Steinhusen





NORDIC WALKING



Bettina Frei-Hille

Die Natur

„Endlich“ Herbst ?!

In den heißen Sommertagen haben wir eine kleine Pause einlegen müssen, denn die Hitze war zu groß, dafür kämpfen wir jetzt mit kräftigem Regen und Wind. Die Natur ist nicht berechenbar und trotzdem wunderschön. Für jeden hat die Natur eine andere Bedeutung. Die Aktivität im Freien fordert meinen Körper, löst Verspannung, macht den Kopf frei, ich kann gesunde Energie tanken, Gedanken ordnen, innerlich zur Ruhe kommen, Stress abbauen, ein gutes Gespräch führen und nette Leute kennen lernen.

Man muss die Schönheit der Natur nur erkennen und in sie eintauchen, dann kann sie einem sehr viel geben. Einige von uns laufen sogar im strömenden Regen und fühlen sich dabei Pudel wohl. Ich selbst war drei Wochen in der Natur unterwegs und habe meine Grenzen kennen gelernt. So ist eben die Natur! Jetzt freue ich mich mit euch auf den Herbst. In diesem Sinne eure Bettina



VOLLEYBALL WINTERSPORT



Rudi Hille

Skifreizeit 2011

Die Skifreizeit 2011 findet vom 22. bis zum 29. Januar 2011 in Bad Hofgastein statt.

Wir sind wieder im Hotel Winkler untergebracht (HP, DZ oder EZ mit DU/WC) Preis 62,- EURO. Skiunterricht wird wie in den letzten Jahren durch Skilehrer erteilt.

Die Anreise erfolgt mit der Bahn/PKW, bitte frühzeitig anmelden.

Infos u. Anmeldung bei Rudi unter Tel. 88 56 59

Lady's - Hair - Boutique

Brodella & Falk

Friseur - Meisterbetrieb Solarium

International anerkannte exklusive Kosmetikberatung

Abelmannstraße 7 - 30519 Hannover

Telefon 0511 / 84 3 70 70

Mo. - Fr. von 9.00 - 18.00 Sa. von 8.00 - 13.00 Uhr

Internet: www.friseur-falk.de

**KELLNER
BAU**



... Ihr Partner
für Altbau-
sanierungen.

☎ (05 11) 83 12 89

Bericht über das Volleyball-Training

Der Auftrag: Schreibt einen Bericht über das Training. Wir, die wir noch keine Ahnung vom Volleyball haben und überhaupt erst sechsmal dabei waren...

Aber gut, ein bisschen haben wir ja doch schon mitbekommen, zum Beispiel so lustige Worte wie "Doppelhops"! Diesen und viele andere verwirrende Spielzüge und Taktiken kannten wir vom Jugendtraining, an dem wir bisher teilgenommen hatten, nicht.

Zum Glück erwies sich unsere neue Mannschaft als sehr hilfsbereit und erklärfreudig, woraufhin wir relativ schnell an das System herangeführt wurden. Selbst unter den „alten Hasen“ wird noch oft diskutiert, wie man die Aufstellungen noch weiter verbessern kann, weshalb diese öfters wiederholt und durchgesprochen werden – zu unserer Erleichterung.

Mittlerweile haben wir sogar den berühmten "Doppelhops" mehr oder weniger verstanden und die Namen sitzen allmählich.

Beruhigend ist auch, dass Sven, unser Trainer, nicht nur uns verbessert, sondern dass sich das ganze Team ständig weiterentwickelt. Und wenn man doch mal einen Ball oder zehn hintereinander ins Netz spielt, gibt es keine bösen Blicke, sondern aufmunterndes Abklatschen.

Dies ist auf jeden Fall ein viel versprechender Anfang und wir hoffen, dass es so weitergeht. Annika und Marie

Während der Sommerferien haben wir nicht in der Halle, sondern auf den Beachplätzen bei der Waldorffschule gespielt. Das Wetter hat fast immer prima mitgespielt - Tropenstrand-Feeling mitten in Hannover.

Seit Anfang August spielen wir nun wieder in der Hobbyrunde dienstags von 18:00 bis 20:00 Uhr. Training für die Hobby-Mixed-Mannschaft findet nun zweimal pro Woche statt: dienstags von 20:00 bis 22:00 Uhr, und donnerstags von 20:00 bis 22:00 Uhr.

Am 21. August 2010 feierten wir bei Torsten und Leila eine Gartenparty. Bei bestem Sommerwetter konnten wir Getränke aus der Regentonne, Fleisch vom Grill und Salate aus der Gartenhütte genießen. Nicht zu vergessen die tollen Nachtischvarianten. Auch die sportliche Betätigung kam nicht zu kurz: Beim Leitergolfturnier ging es über mehrere Ausscheidungsrunden bis - schon in der Dämmerung des lauen Sommerabends - Christin als Siegerin feststand. Vielen Dank an Leila und Torsten!!

Am Turnier in Wettbergen Ende August haben wir mit Erfolg und viel Spaß teilgenommen: von neun Mixed-Teams sind wir erste Sieger geworden! Ein Freundschaftsspiel gegen die Mixed-Mannschaft vom RSV - geplant für Anfang September - wird uns auf die Ende September beginnende Saison einstimmen.

Bis zur Weihnachtspause finden fünf Spiele der Hinrunde statt. Im Dezember werden wir das Jahr mit einer vorweihnachtlichen Feier ausklingen lassen. Bis dahin: Schwalbe go!



Bei uns spielen Sie richtig

LOTTO®

Jürgen Seifert und Team

Toto · Lotto · Tabakwaren
Döhren · Lechstraße 2 · Telefon 83 55 95

Sterbepfall?

Dann rufen Sie: **86 26 91**

MARTIN
FRÖMM

Seit 1908 in Familienbesitz
Tag und Nacht dienstbereit

Erd-, Feuer- Sarglager
und See- Fernüberführungen
Bestattungen Eigene Totenfrau

HANNOVER - WÜLFEL
PIEPERSTRASSE 14

HEINRICH


MENSING
 GEGRÜNDET 1874 GmbH

Bauwerkstrockenlegung Natursteinarbeiten Grabmale

 Friedhofsallee 26
 30519 Hannover
 Tel. 05 11/84 18 35
 Fax 05 11/83 41 46

 An der Engesohde 4
 30173 Hannover
 Tel. 05 11/88 33 06
 Fax 05 11/88 33 26

Volleyballgruppe Jugend 8-14 Jahre

Um kurz nach vier wird es lauter in der Halle. Alle Mädels sind nun da, super, dann kann die Stunde ja losgehen. Erstmal lockeres Aufwärmen mit „Zombie“, danach jeder für sich ein paar Minuten mit dem Volleyball und dann geht's richtig los. Aufschläge, Pritschen und Baggern stehen abwechselnd auf dem Programm, auch Übungen zur Grundaufstellung auf dem Feld werden spielerisch mit eingebunden. Auch, wenn einige schon weiter sind als andere, wird versucht, jede(n) individuell zu

fördern. Am Schluss bleibt noch Zeit für ein Spielchen, entweder richtig Volleyball oder zur Abwechslung mal etwas anderes.

Ja, so sieht mehr oder weniger eine Stunde bei der „kleinen“ Jugendvolleyballgruppe aus. Momentan sind wir 12 Mädels im Alter zwischen 9 und 14 Jahren, wir freuen uns aber über jeden, der mal bei uns vorbeikommt zum Schnuppern. Falls ihr schon älter als 14 seid, bieten wir auch noch eine ältere Gruppe an, auch dort sind Anfänger und/oder Fortgeschrittene gerne gesehen.

8-14 Jahre: Donnerstags, 16-17 Uhr, Dietrich-Bonhoeffer-Schule

14-18 Jahre: Dienstags, 18.30 – 20 Uhr, Thurnithi-Halle

CLUBRESTAURANT Sportanlage-Döhren

Schützenalle 10

Telefon: 0511 – 83 29 66

EIN GUTER TIPPI!

**Vor oder nach einem Spaziergang
durch die Leine-Aue!**

**z.B. Inklusiv-Paket für
Schlemmergäste!**

**Hervorragende Küche!
Treffen...**

**Familienfeiern
Partys**

**Geschäfts – Essen
Biergarten und Sonnenterrasse**

Ab 15.00 Uhr -
Sa. u. So. ab 10.00 Uhr geöffnet!
Montag Ruhetag
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
www.clubrestaurant-doehren.de

Sommerfest des FC Schwalbe 1899 e.V.

Am Samstag, 19. Juni 2010, fand das Sommerfest des FC Schwalbe zum Abschluß des Jubiläums "111 Jahre FC Schwalbe" statt. Nachdem es noch am Vormittag einige kräftige Regenschauer gab, blieb es am Nachmittag trocken mit zahlreichen sonnigen Abschnitten. Viele Kinder hatten sich mit ihren Eltern eingefunden und fanden viel Spaß beim Stempelsammeln auf dem Parcours mit acht Stationen. Angefangen bei Boule über Sackhüpfen und Tischtennis bis zu Volleyball. Besonders die 50 Quadratmeter große Hüpfburg war ständig belagert. Von den Spaßsportarten war am beliebtesten der Gummistiefel-Weitwurf, die noch weitgehend unbekannte ostfriesische (und ab 2012 auch olympische?) Geschicklichkeits-Disziplin. Beim Skilaufen (ja, das geht auch im Sommer!) wagten sich neben den jungen Schwalben auch einige Eltern und Großeltern auf die Bretter.

Das Kinderschminken hat besonders gegen Ende des Nachmittags großen Zulauf gehabt. Neben aktuellen Fan-Bemalungen gab es die unterschiedlichsten Phantasiemotive zu bestaunen. Nicht schlecht staunte auch der Tennislehrer über die vielen an seiner Sportart interessierten Kinder und Jugendlichen - die

EP: Armbrust & Stöckel

ElectronicPartner

LCD, Plasma, DVD, Satellit, Service

Querstraße 19

30519 Hannover-Döhren

Telefon 05 11/83 46 45

www.ep-armbrust-stoeckel.de

Ich geh' zu

EP:

Tennissgemeinschaft wird sich über neue Tennistfreunde freuen können. Guten Zulauf hatte auch der Krankenwagen von KBH sowie der Polizeiwagen der PI Süd. Hier konnte jeder seine Laufgeschwindigkeit amtlich messen lassen - und das ganz ohne Strafzettel.

Für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Das Kuchenbuffet war reichhaltig bestückt - vielen Dank an alle Spender - der Kaffee war prima, und auch das ein oder andere Glas Bio-Wein hat gemundet. Fanartikel fanden guten Absatz, die Einsatzbereitschaft der freiwilligen Helferinnen und Helfer war lobenswert - Vielen Dank!

Gegen Ende des Nachmittags konnten dann noch fast zweimal 111 Luftballons in den zu diesem Zeitpunkt blauen Himmel über Döhren entlassen werden, bestückt mit auf das 111jährige Jubiläum hinweisenden und namentlich gekennzeichneten Rücksendekarten. Wer wird wohl den am weitesten geflogenen Ballon gestartet haben? Wir werden demnächst berichten.

Nicht vergessen werden soll an dieser Stelle auch noch das Kinder-Rugby-Turnier am Beginn des Sommerfests. Vier Mannschaften

waren angetreten, von der Olbersschule, der Suthwiesenschule, der Glockseeschule und vom FC Schwalbe. Der Wandpokal ging an die jungen Athleten von der Suthwiesenschule, den Pokal zum 111jährigen Jubiläums konnte die Mannschaft der Glockseeschule erringen. Nachwuchs für unsere Gründungssportart ist also vorhanden, die diesjährigen Regionalligameister vom FC Schwalbe hat es gefreut.

Bereits am Vormittag begann das Rugby-Herren-Turnier. Fünf Mannschaften waren angetreten um ohne Druck und mit viel Spaß gegen- und miteinander zu spielen. Trotz durchwachsenen Wetters waren Teilnehmer und Zuschauer zufrieden: "Eine tolle Sache! Im nächsten Jahr sind wir wieder dabei." Den Sieg trugen die Mannen von Viktoria davon.

Ab 19:00 Uhr klang der Tag mit Buffet im Vereinsheim und Live-Musik im festlich geschmückten Festzelt aus. Das Buffet war super - reichhaltig und abwechslungsreich - ein Lob an den Wirt des Clubrestaurants, und an sein Team für den tollen Service. Die Band spielte klasse Musik, passend zum Jubiläum mit bis zu 111 Dezibel - dennoch hätte die Tanzfläche noch etwas voller sein dürfen.

Abelmann-Apotheke

www.abelmann-apotheke.de



**Fragen Sie uns,
wir beraten Sie.**

Hildesheimer Straße 258
30519 Hannover (Döhren)
Telefon (05 11) 83 32 93
Telefax (05 11) 83 46 50



Alles in allem ein gelungener Sport- und Festtag zum Abschluß des Jubiläumsjahres. Vielen Dank an die zahlreichen Gäste, Sponsoren und alle anderen, die zum Gelingen beigetragen haben. Auf die nächsten 111 Jahre FC Schwalbe!

Danksagung

Der FC Schwalbe e.V. möchte sich an dieser Stelle noch einmal recht herzlich bei allen Helferinnen und Helfern bedanken, die sich auf dem Sommerfest engagiert haben: Es war ein tolles Fest dank Eurer Hilfe!





- Blumen
- Floristik

CARL STANGE

30173 HANNOVER

ALTE DÖHRENER STRASSE 88 / 90 + 97

RUF 88 12 00 / 80 03 80

150
JAHRE
EIN GUTER ANFANG

JOHANNA ZECCHINO
ICH BIN
150 JAHRE.

Unsere Erfolgsgeschichte hat viele Gesichter: jeden zufriedenen Kunden.

www.hanvb.de

 Hannoversche
Volksbank



Qualifizierter
Krankentransport
Stadt + Region Hannover



0511 / **64 88 80**

Regional freecall 0800 64 88 800

**Hannovers einziger, qualifizierter
Krankentransport nach §19 Nds.
Rettungsdienstgesetz.**

***Uns sollten
Sie anrufen!***

**Liegend, Tragestuhl,
fachliche Lagerung
+ Trageleistung.**

**Mediz. fachl. Betreuung.
Stadt- und Fernfahrten.
Krankenraum klimatisiert**

Vertragspartner der Kassen
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

Wir entsprechen dem Wirtschaftlichkeitsgebot.

Herden  Köllner


Haustechnik

Wartung von

Öl-, Gas-, Pellet-, Holzkessel-, Thermen und Solaranlagen

Perfekte Badplanung durch unsere Innenarchitektin

Ausführung aller Sanitär- und Heizungsarbeiten

Bauklempnerei, Kundendienst

Zeißstraße 83 | 30519 Hannover

Tel. 05 11 - 86 65 59 44 · Fax 05 11 - 86 65 59 33

e-mail: koellner@hk-haustechnik.de · www.hk-haustechnik.de



-  Elektroinstallation
-  Wartung u. Reparatur
-  Klimaservice
-  Sicherheitssysteme
-  Steuerungs- & Regeltechnik
-  Markisen - Rollläden



Guntram Oblasser
Karlsruher Straße 42-46
30880 Laatzen
www.elektrik-oblasser.de

Tel. 05 11 / 82 07 76 37
Fax 05 11 / 82 07 76 54
Mobil 01 71 / 1 71 33 09
info@elektrik-oblasser.de

FC Schwalbe

Schützenallee 10
30519 Hannover

Salon Shampoo

Inhaberin: Birgit Oblasser



0511-8998587



Öffnungszeiten:

Montag – Freitag
9 – 18 Uhr durchgehend
Samstag 8 – 13 Uhr

Das Team vom Salon
Shampoo freut sich auf
Ihren Besuch und
wünscht eine schöne
Sommerzeit.



Birgit Oblasser

Hildesheimer Str. 220 (Döhren)
e-Mail: salon-shampoo@t-online.de